

**DIVORCE –
WITHOUT MINOR CHILDREN
(*DIVORCIO SIN HIJOS
MENORES*)**

4

The Court Order
(La Orden del Tribunal)

**Part 4: To get the Divorce Order
(Forms and Instructions Packet)**
*(Parte 4: Para obtener la Orden de Divorcio
Serie de Formularios e Instrucciones)*

Disolución de matrimonio (divorcio)-- sin hijos menores

PARTE 4: La Orden del Tribunal

LISTA DE CONTROL

Utilice los formularios y las instrucciones de esta serie SÓLO si los siguientes factores le atañen:

- ✓ Usted, o el otro parte presentó una “Petición de disolución de matrimonio (divorcio) sin hijos menores” Y
- ✓ Usted y el otro parte no tienen hijos menores en común, ya sean naturales o adoptivos, Y
- ✓ Usted o va a una audiencia por contumacia o usted presentó una Moción para obtener un Decreto por contumacia sin una audiencia, o usted va a un juicio de divorcio, Y
- ✓ Usted ha pagado los honorarios de presentación.

LÉASE: Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de recursos de la biblioteca de derecho se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.

“Decreto de disolución de matrimonio (divorcio)-- sin hijos menores”

Parte 4-- La orden del tribunal

Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para la presentación para decreto de disolución de matrimonio sin hijos menores. Los artículos indicados en NEGRILLA son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!

Orden	Título	Núm. de Págs.
1	<i>Lista de control: Usted puede usar estos formularios si...</i>	1
2	<i>Tabla de materias (esta página)</i>	1
3	<i>Instrucciones para completar el “Decreto de disolución de matrimonio (divorcio)--sin hijos menores” (Decreto de divorcio)</i>	1
4	<i>Instrucciones y Procedimientos para un Decreto por contumacia por moción, sin una audiencia.</i>	4
5	“Decreto de disolución de matrimonio (divorcio)-- sin hijos menores”	12
6	“Moción y Declaración Jurada para un Decreto por Contumacia sin una audiencia.”	8

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de auto sobre los documentos que recibió. Se le autoriza a utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la abogacía. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

Instrucciones: Cómo completar el “Decreto de disolución de matrimonio (divorcio) sin hijos menores”

INFORMACION SOBRE EL DECRETO DE DIVORCIO

Lo que el decreto significa para usted. El decreto es la orden judicial que da por terminado legalmente su matrimonio. Después de que el juez o comisionado firme el Decreto, determina los derechos y las responsabilidades tanto de su persona como de su ex cónyuge. Si cualquiera de las partes no cumple con lo que el Decreto establece que debe hacer, la otra parte puede solicitar la ayuda del tribunal. Este es un documento muy importante. Después de que el juez lo firma, sus derechos y responsabilidades se afectarán para siempre.

Si no cumple con lo que el Decreto establece que debe hacer, podría tener problemas ante el tribunal. Esto no significa que el tribunal le vigilará para cerciorarse de que está cumpliendo con el decreto, como tampoco lo hará con la otra parte. Sí significa que usted, o su ex cónyuge, puede solicitar una “Orden por desacato” o una “Orden de cumplimiento” de partes del Decreto si usted, o su ex cónyuge, no cumple con lo que el Decreto establece que debe hacer.

Como finalizar su divorcio. Antes de que su divorcio pueda concluir, un juez o un comisionado debe firmar el Decreto. El Decreto establece de qué forma se dividirá la propiedad (si la hubiere), cómo se dividirán las deudas y los bienes (si los hubiere) el monto de manutención de cónyuge (si la hubiere).

Divorcio por contumacia. Si está buscando un Decreto por contumacia, deberá repetir, de la forma más parecida posible, lo que solicitó en su Petición. No podrá solicitar algo diferente en el Decreto de lo que solicitó en la Petición. Si intenta hacerlo, el juez o el comisionado no firmarán el Decreto. Si desea modificar sus solicitudes al tribunal, debe presentar una “Petición modificada”. Es una buena idea tener a la mano la Petición cuando complete el Decreto de manera que pueda consultarla si fuera necesario.

INSTRUCCIONES PARA COMPLETAR EL DECRETO:

- Cuando complete un formulario de tribunal, escriba a máquina o a mano sólo con tinta negra.
- Llene el Decreto antes de asistir a su audiencia o antes de entregárselo al juez para que lo firme.
- No llene los espacios en blanco asignados para la fecha y firma del juez.
- Si el juez está en desacuerdo con algo que usted haya escrito, él o ella puede cambiarlo antes de firmar el Decreto o puede pedir a las partes que asistan a una audiencia.

PROCEDIMIENTOS: CÓMO HACER QUE UN JUEZ FIRME SU “DECRETO DE DISOLUCIÓN

- Haga DOS COPIAS del Decreto.
- Lleve los documentos a su juicio o su audiencia por contumacia. Si usted está usando el proceso por contumacia y usted quiere proceder sin una audiencia, vea los procedimientos y formularios para proceder por Moción.

Cómo completar una Hoja de cálculo de manutención conyugal (Aplicable solo a los casos en los que se presentó el original de la solicitud de disolución de matrimonio o separación legal a partir del 24 de septiembre de 2022)

En el trámite de disolución matrimonial (divorcio) o separación legal, una parte puede solicitar que el juez ordene a la contraparte a pagar la “manutención conyugal”. Esta es asistencia económica que una parte le paga a la otra. El tribunal toma en cuenta ciertos aspectos legales para determinar si la parte reúne los requisitos para recibir la manutención conyugal. Dentro de estos casos, cualquiera de las partes podría solicitar que la contraparte pague la manutención conyugal.

Pautas de manutención conyugal:

Si una persona es candidato/a para recibir la manutención conyugal en los casos que fueron presentados el 24 de septiembre de 2022 o después, el tribunal usará las Pautas de manutención conyugal de Arizona para determinar la cuantía y el plazo de la manutención conyugal.

Para ver las pautas, visite el siguiente enlace:

<https://www.azcourts.gov/familylaw/Child-Support-Family-Law-Information/Spousal-Maintenance-Guidelines>.

Calculadora de manutención conyugal:

Cuando una de las partes solicita manutención conyugal o solicita cambiar una orden de manutención conyugal que ya fue dictada en cualquier trámite de disolución de matrimonio o separación legal que se presentó originalmente a partir del 24 de septiembre de 2022, es **obligatorio** incluir una Hoja de cálculo de manutención conyugal completada en las situaciones siguientes:

- Cuando presente una Solicitud para asentar una sentencia por contumacia y la parte que busca asentar la sentencia procede por medio del pedimento sin audiencia (Regla 44.1 de las ARFLP)
- Cuando las partes están de acuerdo sobre la manutención conyugal y están sometiendo una Homologación de sentencia sumaria o una Homologación de sentencia para recibir la autorización del juez (Reglas 45 y 45.1 de las ARFLP).

Para acceder la Calculadora digital de manutención conyugal visite este enlace:

<https://www.superiorcourt.maricopa.gov/app/selfsuffcalc/>.

Si no cuenta con acceso al internet o una impresora, puede usar las computadoras en cualquiera de los sitios del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho. Se cobra una tarifa reducida por hoja imprimida.

Próximos pasos:

Luego de completar la calculadora de manutención conyugal, imprima la Hoja de cálculo de manutención conyugal para presentarla junto con sus otros documentos.

Después de que complete todos los formularios necesarios, proceda a la página de “Procedimientos” y siga los pasos.

Instrucciones y Procedimientos para un decreto por contumacia por Moción sin audiencia

REQUISITOS

A veces una audiencia no es necesario para obtener un decreto por contumacia. Si usted cumple con los requisitos, puede utilizar este proceso de “no audiencia” para solicitar un decreto por contumacia:

- ✓ *Todas las partes deben ser competentes y estar en su sano juicio.*
- ✓ *Se notificó a la otra parte con el “Citatorio” y la “Petición” de otro modo que no sea por edicto (publicación).*
- ✓ *Las solicitudes en la “Petición” son las mismas que se solicita en la orden por contumacia propuesta.*

Esto quiere decir, Usted NO puede usar este procedimiento si . . .

- *el/la demandado/a fue notificado(a) mediante edicto (publicación),*
- *si la otra parte es incompetente o no está en su sano juicio, o*
- *si la otra parte ha presentado una respuesta.*
- *Las solicitudes al tribunal en la orden propuesta por contumacia no son las mismas que se solicita en la “petición”.*

Usted debe haber presentado y enviado por correo una “Solicitud y Declaración Jurada por contumacia” a la otra parte. También, debe ser por lo menos diez (10) días hábiles del tribunal desde que usted presentó y envió la “Solicitud.”

Si usted presentó una demanda del divorcio, separación legal, o anulación, también debe haber sido por lo menos 60 días calendario desde que se completó la notificación de la “citación” y la “petición.”

INSTRUCCIONES

Complete la "Moción y declaración jurada por un decreto por contumacia sin audiencia"

1. *Complete la parte superior de la pagina con su información personal, nombre de las partes y número de caso.*
2. *En la parte superior derecha de la pagina, marque la casilla que describe el tipo de orden judicial que solicita (es decir, divorcio, anulacion, etc.)*
3. **SECCION A:**
 - *Lea la informacion cuidadosamente.*
 - *Marque las casillas en frente de las declaraciones que son verdaderas.*

4. **SECCION B:** (A ser completado sólo por las partes que buscan un decreto por disolución, separación legal o anulación)
- Marque las casillas que mejor aplican a su situación.
 - **NOTE: ANEXOS.** Si usted marcó la casilla al lado de la declaración que requiere un “Anexo”, asegúrese de anexar el documento requerido al final de la, “Moción y declaración jurada para un decreto por contumacia sin una audiencia.” Si le falta un anexo o cualquier otro documento requerido, su caso podría ser reprogramado para una audiencia, la cual se extiende el proceso y retrasa su decreto u orden judicial.
5. **SECCION C:** (A ser completado sólo por las partes que buscan una sentencia de paternidad/maternidad, y/o la toma de decisiones legales, tiempo de crianza o manutención de menores.)
- Marque las casillas que mejor aplican a su situación.
 - Si la declaración al lado de la casilla pide una explicación, escríbala claramente en tinta negra.
 - **NOTE: ANEXOS.** Si usted marcó la casilla al lado de la declaración que requiere un “Anexo”, asegúrese de anexar el documento requerido al final de la, “Moción y declaración jurada para un decreto por contumacia sin una audiencia.” Si le falta un anexo o cualquier otro documento requerido, su caso podría ser reprogramado para una audiencia, la cual se extiende el proceso y retrasa su decreto u orden judicial.
6. **SECCION D:** A ser completada si corresponde a usted.
- NOTE: ANEXOS.** Si usted marcó la casilla al lado de la declaración que requiere un “Anexo”, asegúrese de anexar el documento requerido al final de la, “Moción y declaración jurada para un decreto por contumacia sin una audiencia.” Si le falta un anexo o cualquier otro documento requerido, su caso podría ser reprogramado para una audiencia, la cual se extiende el proceso y retrasa su decreto u orden judicial.
7. **JURAMENTO o AFIRMACION:** Firme y feche esto frente a la Secretaria del Tribunal Superior o un notario, con una identificación con foto.
8. **HACER COPIAS:** Haga dos copias de la, “Moción y declaración jurada para un decreto por contumacia sin audiencia,” con todos los anexos requeridos.

Complete el Decreto/ Juicio / Orden por contumacia

1. Vea las instrucciones en este paquete para completar el Decreto/ Juicio/ Orden por contumacia.
2. Si hay menores involucrados, habrá formularios adicionales para completar, como un Plan general de familia, Hoja de cálculo para la manutención de menores, y Orden para la manutención de menores. Vea las instrucciones adicionales en este paquete.
3. **COPIA:**
 - Haga dos (2) copias del Decreto / Juicio / Orden original, junto con los anexos y cualquier formulario adicional requerido.
 - **Note:** Si le falta un anexo o cualquier otro documento requerido, su caso podría ser reprogramado para una audiencia, la cual se extiende el proceso y retrasa su decreto u orden judicial.

Después de completar las instrucciones antes mencionadas, usted está listo/a para completar el Decreto/la Orden, también en este paquete.

Sin embargo, antes de solicitar el decreto por contumacia por moción sin una audiencia, revise para estar seguro que usted:

- Notificó Adecuadamente a la otra parte con la “Petición”, el “Citatorio”, y los otros documentos y que usted haya presentado la prueba de notificación. (No se puede completar el servicio por edicto (publicación) si va a usar este método (sin una audiencia), Y
- Completó y presentó la “Solicitud y declaración jurada para la contumacia,” con TODOS los ANEXOS REQUERIDOS y que envió por correo una copia a la otra parte; Y
- SI la otra parte está en el servicio activo de las fuerzas armadas de los Estados Unidos, usted completó y notariizó la, "Ley de ayuda civil para los miembros de las fuerzas armadas," Y
- Esperó por lo menos 61 días después de completar la notificación, si usted presentó divorcio, separación legal, o anulación.

PROCEDIMIENTOS

1. PRESENTAR la “Moción y declaración jurada para un decreto por contumacia sin audiencia,” original con TODOS los ANEXOS REQUERIDOS, y dos copias con todos los anexos en una de las ubicaciones del Secretario del Tribunal Superior.
 - El Secretario del Tribunal Superior se quedará con la original de la “Moción” y todos los anexos, y también colocará un sello con fecha a las copias y les regresará ambas copias a usted.

Clerk of Superior Court
250 W. 2nd Street
Yuma, Arizona 85364

3. *ESPERE.* Hay un proceso de revisión cuando se reciben sus documentos. Este proceso puede tomar tanto como de 4 a 6 semanas. Puede llamar al Departamento Familiar: (602) 372-3332 entre las 8:00 a.m. y las 5:00 p.m. para informarse sobre la situación de su caso. Por favor espere por lo menos cuatro (4) semanas antes de llamar para informarse sobre la situación de su caso.

El juzgador oficial revisará su archivo y los documentos que usted ha presentado.

- Si el juzgador oficial determina que todo está en orden, firmará el decreto final. El secretario de la sala del juicio colocará un sello en sus copias y enviará por correo una copia a usted y a la otra parte en los sobres que usted proporcionó.
- Si el juzgador oficial encuentre cualquier deficiencias en su archivo judicial o en su papeleo, le regresará sus documentos en el sobre usted proporcionó, junto con una hoja de portada describiendo la deficiencia y, en la mayoría de los casos, como corregirlo.

Las razones comunes por las cuales su papeleo puede ser rechazado:

- *Incompleto:* El "Decreto" no se llenó en su totalidad.
 - No se marcaron todas las casillas aplicables.
 - Le hace falta una explicación.
 - Le hace falta un anexo.
- *Solicitudes Diferentes:* Los artículos solicitados en el "Decreto" no eran los mismos que los artículos solicitados en la "Petición".
- *Falta de Documentos:* El "Decreto" original y las copias no se presentaron con la "Moción y declaración jurada para un decreto por contumacia sin una audiencia."
- *Pasar por alto las declaraciones "verdaderas":* No se marcaron todas las casillas en la "Moción y declaración jurada para un decreto por contumacia sin una audiencia" como declaraciones verdaderas.
- *No exención notarizada:* No se suministró una "Exención bajo la Ley de Ayuda Civil a Miembros de las Fuerzas Armadas" certificada ante notario.

Las Normas de Procedimientos del Tribunal de lo Familiar de Arizona (ARFLP), Norma 44.1 , permite la solicitud de un decreto por contumacia sin una audiencia en casos del Tribunal de lo Familiar, para divorcio, separación legal, anulación, maternidad paternidad, sentencias monetarias, honorarios de abogados, y manutención conyugal, pero SEPA QUE:

- * *Existen requisitos legales especiales involucrados para ser elegible para la anulación, y un decreto por contumacia sin audiencia.*
- * *Si sus documentos judiciales no explican plenamente cómo usted cumple con esos requisitos, esto podría resultar en que se caso se demore o desestime.*
- * *Podría serle útil consultar a un abogado perito sobre si su situación y sus documentos indican que usted es elegible para una anulación o un decreto por contumacia para ayudarle evitar los gastos innecesarios, las demoras y las decepciones.*

Person Filing: (A) _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing ☐ Self, without a Lawyer or ☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

FOR CLERK'S USE ONLY
Para uso de la Secretaria
solamente)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN YUMA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN
EL CONDADO DE YUMA)

Case Number: _____

(Número de caso:)

_____ (A)

Petitioner/Party A

(Peticionante/Parte A)

DECREE OF DISSOLUTION OF MARRIAGE (Divorce) WITHOUT MINOR CHILDREN

(DECRETO DE DISOLUCIÓN DE
MATRIMONIO (Divorcio) SIN HIJOS
MENORES)

Respondent/Party B

(Demandado/a/ Parte B)

THE COURT FINDS: (B)

(EL TRIBUNAL FALLA QUE:)

1. This case has come before this Court for a final **“Decree of Dissolution of Marriage (Divorce) Without Minor Children.”** The Court has taken all testimony needed to enter a final Decree, or has determined testimony is not needed to enter the final Decree.

(Este caso ingresó ante este Tribunal para que se emita un “Decreto de disolución de matrimonio (Divorcio) sin hijos menores” final. El Tribunal ha escuchado todos los testimonios necesarios para emitir un Decreto final o ha determinado que no es necesario el testimonio para emitir dicho Decreto.)

2. **This Court has jurisdiction over the parties under the law, and the provisions of the Decree are fair and reasonable under the circumstances.**
(Este tribunal tiene jurisdicción sobre las partes ante la ley y las disposiciones del Decreto son justas y razonables bajo las circunstancias.)

3. **THE COURT FINDS / (EL TRIBUNAL FALLA QUE):**

- (a) **The marriage of the parties is not a “covenant” marriage.**
(El matrimonio de las partes no es un matrimonio “pactado”.)
- (b) **At the time this action was filed, one of the parties lived in Arizona for more than 90 days, or had lived in Arizona, while a member of the United States Armed Forces, for more than 90 days.**
(En el momento en que se presentó esta Demanda, una de las partes vivió en Arizona por más 90 días o había vivido en Arizona, mientras se desempeñó como miembro de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos por más de 90 días.)
- (c) **The provisions of A.R.S. § 25-381.09 relating to Conciliation Court either do not apply or have been met.**
(Las disposiciones del A.R.S. § 25-381.09 con respecto al Tribunal de Conciliación o no aplican o ya se cumplieron.)
- (d) **The marriage is irretrievably broken (the marriage is over).**
(El matrimonio es totalmente irreparable (el matrimonio terminó).)
- (e) **Where it has the legal power to do so and where it is applicable to the facts of this case, this Court has considered, approved, and made orders relating to the issue of spousal maintenance/support, and the division of property and/or debts.**
(En los casos en los que tiene el poder legal para hacerlo y en los que es pertinente según los hechos de este caso, el tribunal ha considerado, aprobado y girado las órdenes relacionadas con la emisión de la manutención conyugal y la división de la propiedad o las deudas.)
- ☐ **The parties did not acquire any community property or debts during the marriage; OR,**
(Las partes no adquirieron ninguna propiedad ni deudas en común mientras duró el matrimonio; O,)
- ☐ **There IS an agreement as to division of property and/or debt; all community property and/or debt shall be divided pursuant to this Decree.**
(Hay acuerdo en cuanto a la división de bienes y/o deudas, toda propiedad y/o deudas comunitarias se divide según este Decreto.)
- ☐ **There is NO agreement as to division of property and/or debt, but all community property and/or debt is divided pursuant to this Decree.**
(No se llegó a ningún acuerdo con respecto a la división de propiedades y deudas, pero todas la propiedades y las deudas en común se dividirán de conformidad con lo establecido en este Decreto.)
- (f) ☐ **Party A / (Parte A) OR / O**
- ☐ **Party B / (Parte B)**

Lacks enough property, including property given to him/her as part of this divorce, to provide for his/her reasonable needs; or is unable to support himself/ herself through an appropriate job or he/she is providing the primary care to a child(ren) of young age or is of a condition that he/she should not be required to look for work outside of the home or lacks earning ability necessary to support himself/herself; or person made a significant financial or other contribution to the education, training, vocational skills, career, or earning ability of the other spouse; or person had a marriage of long duration and is of an age which precludes the possibility of getting a job in order to be self-sufficient; or the person significantly reduced their income or career opportunities for the benefit of the other spouse.

(Carece de suficiente propiedad, incluyendo la propiedad que se le otorgó a él o ella como parte de este divorcio para satisfacer sus necesidades razonables; o no puede mantenerlo(a) con un trabajo apropiado o él o ella tiene a su cargo los cuidados principales de un hijo o hijos menores de edad o se encuentra en condiciones por las cuales no debe buscar trabajo fuera del hogar o carece de la capacidad de ganancia necesaria para apoyarse a si mismo/a; o la persona ha hecho una contribución significativa financiera u otra contribución a la educación, capacitación, habilidades vocacionales, carrera, o a la capacidad de ganancia del otro cónyuge; o la persona ha tenido un matrimonio de larga duración y ahora es de una edad que impide la posibilidad de encontrar un empleo adecuado para ser autosuficiente; o la persona ha reducido considerablemente sus ingresos u oportunidades de carrera para el beneficio del otro cónyuge.)

- (g) ☐ **Party A is not pregnant, OR / (Parte A **no** está embarazada, O)**
- ☐ **Party A is pregnant, and Party B ☐ IS OR ☐ IS NOT a parent of the child.**
(Parte A **está embarazada**, y Parte B **ES O NO ES** uno de los padres del menor.)
- ☐ **Party B is not pregnant. OR / (Parte B **no** está embarazada, O)**
- ☐ **Party B is pregnant and Party A ☐ IS OR ☐ IS NOT a parent of the child.**
(Parte B **está embarazada**, y Parte A **ES O NO ES** uno de los padres del menor.)

THE COURT ORDERS / (EL TRIBUNAL ORDENA QUE):

1. **The marriage of the parties is dissolved and the parties are restored to the legal status of single persons.**

(El matrimonio de las partes se disolvió y las partes recuperaron su estado civil de solteros.)

2. **NAMES: The name of ☐ Party A or ☐ Party B, whose complete married name is:**
(NOMBRES: El nombre de Parte A o del Parte B, cuyo nombre completo del matrimonio es:)

--	--	--

Is restored to: (List the complete legal name or maiden name as before this marriage)

(Se devuelve a: (Escribe el nombre legal completo o el nombre de soltera como antes de este matrimonio))

--	--	--

3. **SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT (ALIMONY)**
(MANUTENCIÓN DEL CÓN-YUGE (PENSIÓN ALIMENTICIA))

- (a) ☐ **Neither party shall pay spousal maintenance/support (alimony) to the other party;**

OR,

(Ninguna de las partes debe pagar manutención del cónyuge (pensión alimenticia) a la otra parte; O,)

(b) ☐ **Party A / (Parte A)** OR / O ☐ **Party B / (Parte B)**

Is ordered to pay ☐ **Party B,** OR ☐ **Party A** the sum of \$_____ per month spousal maintenance/support BEGINNING THE FIRST DAY OF THE MONTH after this Decree is signed. Each payment shall be made by the first day of each month thereafter and shall continue until the receiving party is remarried, deceased or for a period of _____ months. All payments shall be made through the Support Payment Clearinghouse by an Income Withholding Order, until all required payments have been made under this Decree. All spousal maintenance payments are governed by the applicable federal and state tax laws. It shall terminate upon the death of either party or remarriage of receiving party.

(tiene la obligación de pagar a Parte A O Parte B la suma mensual de \$ (monto) por concepto de manutención del cónyuge COMENZANDO EL PRIMER DÍA DEL MES posterior a que este Decreto se haya firmado. Cada pago se deberá hacer el primer día de cada mes en lo sucesivo y deberá continuar hasta que la parte que lo recibe vuelva a contraer matrimonio, fallezca o por un período de XX meses. Todos los pagos se deben hacer por medio de la Cámara de Compensación de Pagos de Manutención ("Support Payment Clearinghouse") a través de "Orden de Retención de ingresos" o, hasta que se hayan hecho todos los pagos requeridos bajo este Decreto. Todos los pagos de manutención conyugal se rigen por las leyes fiscales federales y estatales aplicables. Terminará a la muerte de cualquiera de las partes o cuando se casa de nuevo la parte receptora.

4. PROPERTY, DEBTS, AND TAXES / (PROPIEDAD, DEUDAS, e IMPUESTOS):

- (a) ☐ **Party A is ordered to pay all debts unknown to Party B.**
(Parte A está obligado a pagar todas las deudas desconocidas a Parte B.)
- (b) ☐ **Party B is ordered to pay all debts unknown to Party A.**
(Parte B está obligado a pagar todas las deudas desconocidas a Parte A.)
- (c) ☐ **Each party is ordered to pay his/her debts which he/she incurred since the date of the parties' separation on _____ (date).**
(Cada parte está obligada a pagar las deudas en las que incurrió desde la fecha de la separación de las partes, el XX (fecha).)
- (d) ☐ **Other orders and relief relating to the division of community property and/or debts, which are contained in Exhibit A, is attached and incorporated into and made a part of this Decree.**
(Otras órdenes y desagravios relacionados con la división de la propiedad y deudas en común, las cuales se incluyen en la Prueba real admitida se adjuntan y se incluyen en este Decreto, del cual forma parte.)
- (e) ☐ **Each party is assigned his/her separate property and debts as contained in Exhibit A, which is attached and incorporated into and made a part of this Decree.**
(A cada parte se le asignó su propiedad y deudas individuales según lo que se indica en la Prueba real admitida, la cual se adjunta y se incluye en este Decreto, del cual forma parte.)

- (f) ☐ **This Decree can be used as a transfer of title and can be recorded. Parties shall sign all documents necessary to complete all transfer of title ordered in this Decree, such as motor vehicles, houses, and bank accounts. The parties shall transfer all real and personal property as described in Exhibit A to the other party on or before _____ by 5:00 p.m.**

(Este Decreto puede usarse como una transferencia de título y podrá registrarse. Las partes deberán firmar todos los documentos necesarios para completar todas las transferencias de títulos ordenadas en este Decreto, como en el caso de vehículos, casas y cuentas bancarias. Las partes deberán transferir todos los bienes raíces y bienes personales de la manera descrita en la Prueba real admitida A a la otra parte a más tardar a las 5:00 p.m.)

If the party required to transfer the property has not transferred the property to the party entitled to receive the property on or before the date and time listed above, the party entitled to receive the property is entitled upon application to a Writ of Assistance or Writ of Execution to be issued by the Clerk of Superior Court commanding the sheriff to put him or her in possession of the property.

(Si la parte que tiene que transferir los bienes no ha transferido los bienes a la parte que tiene el derecho de recibir los bienes para la fecha y hora antes indicadas, la parte que tiene el derecho de recibir los bienes tiene el derecho de solicitar que el Secretario del tribunal superior emita una Orden de transferencia de la posesión de un inmueble o a un Auto de ejecución en el que ordene al alguacil (sheriff) que lo/la ponga en posesión de los bienes.)

- (g) ☐ **For previous calendar years, the parties shall file, subject to IRS Rules and Regulations,**

(Para los años de calendario anteriores, las partes deben presentar los siguientes documentos, los cuales están sujetos a las normas y regulaciones de IRS,)

- ☐ **Joint federal and state income tax returns, and hold the other harmless from half of all additional income taxes and costs, if any, and each party shall share equally in tax refunds, if any,**

(Declaraciones conjuntas del impuesto sobre la renta federal y estatal y no deben perjudicar a la otra parte con respecto a la mitad de todos los impuestos sobre la renta y costos adicionales, si los hubiera, y cada parte debe compartir en forma equitativa las devoluciones de impuestos, si las hubiera,)

OR / (O)

- ☐ **Separate federal and state income tax returns.**

(Declaraciones separadas del impuesto sobre la renta federal o estatal.)

AND / (Y)

- ☐ **This calendar year and continuing thereafter, each party shall file separate tax returns.**

(Este año calendario y los siguientes en lo sucesivo, cada parte debe presentar declaraciones de impuesto por separado.)

AND / (Y)

☐

Each party shall give the other party all necessary documentation to file all tax returns.

(Cada parte debe proporcionar a la otra parte toda la documentación necesaria para presentar todas las declaraciones de impuestos.)

5. **ENFORCEMENT OF TEMPORARY ORDERS:** All obligations ordered to be paid by the parties in Temporary Orders dated (fill in dates of ALL temporary orders here) shall be satisfied in full or judgment is awarded against the party with the obligation, up to the amount due and owing as of the date of this Decree, together with the highest legal interest allowed by law.

(CUMPLIMIENTO DE ÓRDENES TEMPORALES: Las partes deben cumplir totalmente con todas las obligaciones que se establecieron en las Órdenes Temporales con fecha (escriba las fechas de TODAS las órdenes temporales aquí) de lo contrario se someterá a juicio a la parte que incurrió en dicha obligación, hasta por el monto debido y adeudado en la fecha de este Decreto, junto con los intereses legales más altos permitidos por la ley.)

6. **FINAL APPEALABLE ORDER.** Pursuant to Arizona Rules of Family Law Procedure, Rule 78, this final judgment/decreed is settled, approved and signed by the court and shall be entered by the clerk.

(ORDEN FINAL SUSCEPTIBLE DE SER APELADA. De conformidad con las Normas de procedimientos familia de Arizona, Norma 78, el tribunal acordó, aprobó y firmó esta sentencia/ decreto definitiva y el secretario del tribunal.)

DONE IN OPEN COURT this _____ day of _____, _____. (D)
(ESTABLECIDO EN AUDIENCIA el XX día de XX)

JUDGE OR COURT COMMISSIONER
(JUEZ O COMISIONADO DEL TRIBUNAL)

If this Decree/Judgment was issued as a Default, I certify that within three (3) days of receiving this Decree/Judgment, I will mail a copy of this Decree/Judgment to the last known address of the party in default as follows/ (Si este Decreto/Juicio fue emitido por contumacia, certifico que dentro de tres (3) días de haber recibido este Decreto/Juicio, enviaré por correo una copia de este Decreto/Juicio a la última dirección conocida de la parte en contumacia como sigue):

Party's Name / (Nombre de Parte): _____

Address / (Dirección): _____

City, State, Zip Code / (Ciudad, Estado y Código postal): _____

Party A's Signature / (Firma de Parte A): _____

Date / (Fecha): _____

EXHIBIT A: PROPERTY AND DEBTS (E)
(PRUEBA REAL ADMITIDA: PROPIEDAD Y DEUDAS)

1. DIVISION OF COMMUNITY PROPERTY: (Be very specific in your description of the property)
(DIVISIÓN DE LA PROPIEDAD EN COMÚN: (Sea muy específico en su descripción de la propiedad))

- ☐ **Award each party the personal property in his/her possession, or:**
(Se le otorga a cada una de las partes la propiedad personal que posee, o:)
- ☐ **The community property is awarded to each party as follows:**
(La propiedad en común se otorgará a cada parte de la siguiente manera:)

2. LIST OF COMMUNITY PROPERTY **AWARD TO**
(LISTA DE LA PROPIEDAD EN COMÚN - EN INGLÉS) (OTORGADA A)

	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)
☐ Household furniture/furnishings. (Be specific.) (Mobiliario/menaje. (Sea específico.)) 	☐ ☐ ☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐ ☐ ☐
☐ Appliances. (Be specific.) (Electrodomésticos. (Sea específico.)) 	☐ ☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐ ☐
☐ DVD/VCR/DVR. (Be specific.) (Videograbadora. (Sea específico.)) 	☐ ☐	☐ ☐
☐ TV. (Be specific.) (Televisor. (Sea específico.)) 	☐ ☐	☐ ☐
☐ Personal Computer. (Be specific.) (Computadoras personales. (Sea específico.)) 	☐ ☐	☐ ☐

	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)
☐ Stereo. (Be specific.) (Esteros. (Sea específico.))		
_____	☐	☐
_____	☐	☐
☐ Motor vehicle _____ (Vehículo automovilístico)	☐	☐
☐ Motor vehicle _____ (Vehículo automovilístico)	☐	☐
☐ Motor vehicle _____ (Vehículo automovilístico)	☐	☐
☐ Cash, bonds of \$ _____ (Dinero en efectivo, bonos por)	☐	☐
☐ Other: _____ (Otros:)	☐	☐
☐ Other: _____ (Otros:)	☐	☐
☐ Other: _____ (Otros:)	☐	☐
☐ Other: _____ (Otros:)	☐	☐
☐ Continued on attached list. (Continúa en la lista adjunta.)		

3. DIVISION OF RETIREMENT, PENSION, DEFERRED COMPENSATION
(DIVISIÓN DE RETIRO, PENSIÓN, COMPENSACIÓN POSPUESTA)

(WARNING. You should see a lawyer about your retirement, pension, deferred compensation, 401k plans and/or benefits. If you do not see a lawyer regarding these assets, you risk losing any interest you have in these plans and/or benefits. There are certain documents the plan administrator must have. Only a lawyer can help you prepare these documents.)
(**ADVERTENCIA. Debe consultar con un abogado acerca de los planes y beneficios de jubilación, 401K, pensión o compensación pospuesta. Si no consulta con un abogado con respecto a estos activos, se arriesga a perder cualquier interés que posea en estos planes y beneficios. Hay documentos específicos que debe tener el administrador del plan. Sólo un abogado puede ayudarle a preparar estos documentos.**))

- ☐ **Award each party his/her interest in any and all retirement benefits, pension plans, or other deferred compensation described as:**
(Se le otorga a cada parte sus intereses en cualesquiera y todos los beneficios de jubilación, planes de pensión u otras compensaciones propuestas que se describen a continuación:)

OR / (O)

- ☐ **Each party WAIVES AND GIVES UP his/her interest in any and all retirement benefits, pension plans, or other deferred compensation of the other party:**
(Cada parte **RENUNCIA** a sus intereses en cualesquiera y todos los beneficios de jubilación, planes de pensión u otras compensaciones propuestas de la otra parte:)

OR / (O)

- ☐ **Neither party has a retirement, pension, deferred compensation, 401K Plan and/or benefits.**
(Ninguna de las partes posee un Plan o beneficio 401 K de jubilación, pensión o compensación propuesta.)

4. DIVISION OF REAL PROPERTY: Section A is for one piece of property. Section B is for another piece of property. If you own more than two pieces of property, check the box and attach another sheet of paper with the information requested in Sections A and B.

(DIVISIÓN DE BIENES RAÍCES: La sección A se utiliza para una parte de la propiedad. La sección B es para la otra parte de la propiedad. Si posee más de dos partes de propiedad, marque la casilla y adjunte otra hoja de papel con la información que se le solicita en las secciones A y B.)

- A. Real property located at (address)_____ and which is legally described as: (You must provide the legal description. The legal description can be found on the deed to the property. If you do not provide the legal description, you may have to come back to court to amend the Decree to include the legal description.)**

(Bienes raíces ubicados en (dirección XX) y los cuales se describen legalmente de la siguiente manera: (Debe proporcionar la descripción legal. La descripción legal la puede encontrar en la escritura de la propiedad. Si no proporciona la descripción legal, tendrá que regresar al Tribunal para hacer enmiendas en el Decreto para incluir la descripción legal.))

LEGAL DESCRIPTION / (DESCRIPCIÓN LEGAL) _____

The real property as described above is:

(Los bienes raíces que se describen anteriormente se:)

- ☐ **Awarded to** ☐ **Party A** **or** ☐ **Party B** **as his/her sole and separate property.**
(Otorgarán al/a la Parte A o Parte B como su propiedad única e individual.)

OR / (O)

- ☐ **Shall be sold and the proceeds divided as follows:**
(Se deben vender y las ganancias se dividirán de la siguiente manera:)
- _____ % or / (O) \$ _____ to Party A / (para Parte A)
- _____ % or / (O) \$ _____ to Party B / (para Parte B)

- B. Real property located at (address)_____ and which is legally described as: (You must provide the legal description. The legal description can be found on the deed to the property. If you do not provide the legal description, you may have to come back to court to amend the Decree to include the legal description.)**
(Los bienes raíces ubicados en (dirección XX) y los cuales se describen legalmente de la siguiente manera: (Debe proporcionar la descripción legal. La descripción legal la puede encontrar en la escritura de la propiedad. Si no proporciona la descripción legal, tendrá que regresar al Tribunal para hacer enmiendas en el Decreto para incluir la descripción legal.))

LEGAL DESCRIPTION / (DESCRIPCIÓN LEGAL - EN INGLÉS):

The real property as described above is:
(Los bienes raíces que se describen anteriormente se:)

- ☐ **Awarded to ☐ Party A or ☐ Party B as his/her sole and separate property.**
(Otorgarán a Parte A o Parte B como su propiedad única y separada.)

OR / (O)

- ☐ **Shall be sold and the proceeds divided as follows:**
(Se deben vender y las ganancias se dividirán de la siguiente manera:)
- _____ % or / (O) \$ _____ to Party A / (para Parte A)
- _____ % or / (O) \$ _____ to Party B / (para Parte B)

- ☐ **More than two pieces of property are involved. See attached sheet listing the same information as in Sections A and B.**
(Hay más de dos partes de la propiedad involucrada. Consulte la hoja adjunta que enumera la misma información de las secciones A y B.)

- 5. DIVISION OF COMMUNITY DEBTS: (You should see a lawyer about how to divide secured and unsecured debts.)**
(DIVISIÓN DE DEUDAS EN COMÚN: (Debe consultar con un abogado acerca de cómo dividir las deudas garantizadas y no garantizadas.))

- ☐ **The community debts shall be divided as follows:**
(Las deudas en común se deben dividir de la siguiente manera:)

Creditors (Acreedores)	Amount Owed (Monto adeudado)	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)
_____	\$ _____	_____	_____
_____	\$ _____	_____	_____
_____	\$ _____	_____	_____
_____	\$ _____	_____	_____
_____	\$ _____	_____	_____

☐ Continued on attached list.
(Continúa en la lista adjunta.)

6. ☐ Any debts or obligations incurred by either party before the date of separation, that are not identified in the list above or attached, shall be paid by the party who incurred the debt or obligation and that party shall indemnify and hold the other party harmless from such debts.
(Cualquier deuda u obligación en que incurra alguna de las partes antes de la fecha de la separación, que no se identifique en la lista anterior o adjunta, deberá ser pagada por la parte que incurrió en dicha deuda u obligación y esa parte debe indemnizar y no perjudicar a la otra parte con tales deudas.)

7. **SEPARATE PROPERTY / (PROPIEDAD SEPARADA)**

☐ The separate property is awarded to each party as follows:
(La propiedad separada se otorgará a cada parte de la siguiente manera:)

Description (Descripción - en inglés)	Value (Valor)	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)
_____	\$ _____	_____	_____
_____	\$ _____	_____	_____
_____	\$ _____	_____	_____
_____	\$ _____	_____	_____
_____	\$ _____	_____	_____

☐ Continued on attached list.
(Continúa en la lista adjunta.)

8. SEPARATE DEBT / (DEUDA INDIVIDUAL)

☐ The separate debts shall be the responsibility of the person as described below.
(Las deudas separadas serán responsabilidad de la persona conforme se describe a continuación.)

Creditors (Acreedores)	Amount Owed (Monto adeudado)	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)
_____	\$ _____	_____	_____
_____	\$ _____	_____	_____
_____	\$ _____	_____	_____
_____	\$ _____	_____	_____
_____	\$ _____	_____	_____

☐ Continued on attached list.
(Continúa en la lista adjunta.)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel.): _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)

Representing ☐ Self, without a Lawyer or ☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria
solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)

In the Marriage of

(En el matrimonio de)

Case No. / (No. de caso) _____

Name of Petitioner / Party A

(Nombre del Peticionante/Parte A)

and /(y)

Name of Respondent

(Nombre del/de la Demandado/a)

**MOTION AND AFFIDAVIT FOR DEFAULT
DECREE WITHOUT HEARING**

(in cases without children) for

(MOCION Y DECLARACIÓN JURADA PARA
DECRETO POR CONTUMACIA SIN AUDIENCIA) para)

☐ **DISSOLUTION OF MARRIAGE (Divorce)**
(DISOLUCIÓN DE MATRIMONIO (Divorcio)

☐ **LEGAL SEPARATION / (SEPARACIÓN LEGAL)**

☐ **ANNULMENT / (ANULACIÓN)**

☐ **MATERNITY/PATERNITY/ (MATERNIDAD/PATERNIDAD)**

☐ **ESTABLISH LEGAL DECISION-MAKING /**

PARENTING TIME / CHILD SUPPORT /

(ESTABLECER LA TOMA DE DECISIONES
LEGALES/ TIEMPO DE CRIANZA/
MANUTENCION DE MENORES)

A.R.F.L.P.44.1

I am the Petitioner / Party A and I am asking the Court to enter a **“Decree” of Dissolution of Marriage,” “Legal Separation,” “Annulment,” or “Maternity/Paternity,”** or an **“Order” establishing legal-decision-making** by default without a court hearing.

(Yo soy el Peticionante/Parte A y solicito al tribunal que registre un "Decreto de disolución de matrimonio" o "Separación legal," "Anulación," "Maternidad/Paternidad," o una "Orden" estableciendo la toma de decisiones legales por contumacia sin una audiencia judicial.

SECTION AI (SECCION A):

I have marked each box in front of the statements below that are true and I understand that if any statement is not true, I cannot get a default decree *without a hearing.* / *(He marcado las casillas delante de cada una de las siguientes declaraciones que son verdaderas y entiendo que si cualquier declaración no es verdadera, no podré obtener un decreto por contumacia sin una audiencia.)*

☐ I have read this **“Motion and Affidavit for Default Decree Without a Court Hearing”** and **to the best of my knowledge everything I have said is true.**
(He leído esta “Moción y declaración jurada para un decreto por contumacia sin audiencia judicial” y según mi leal saber y entender todo lo que he indicado es verdadero.)

☐ I have paid the filing and service fees or the filing and service fees have been waived or deferred. A copy of the receipt showing payment or a copy of the Order showing that the fees have been waived or deferred is attached.
(He pagado las cuotas procesales y los honorarios de notificación o se me ha eximido del pago de las cuotas procesales o el pago se ha prorrogado. Anexo al presente una copia del recibo que indica el pago o una copia de la Orden que indica que se me ha eximido del pago de las cuotas y honorarios o que el pago se ha prorrogado.)

☐ To the best of my knowledge, both Party A and Party B are competent and sane at this time (even if “legal incompetence” or “insanity” at the time of the marriage is listed as a ground for an annulment).
(Según mi leal saber y entender, en este momento Parte A y Parte B son competentes y están en su sano juicio (incluso si la "incompetencia.legal" o "enajenación mental" en el momento del matrimonio se ha indicado como fundamento para la anulación.)

☐ At least 60 days have passed since the other Party (Respondent) was served with the dissolution, legal separation, or annulment papers. Or my case is to establish maternity/paternity and/or legal decision making / parenting time / child support and there is no 60 day waiting period. / *(Han pasado por lo menos 60 días desde que la otra Parte (Demandando) recibió los documentos para la disolución, separación legal o anulación. O mi caso es para establecer maternidad/paternidad y/o la toma de decisiones legales / tiempo de crianza / manutención de menores y no hay un periodo de 60 días que hay que esperar.)*

☐ Service was not done by publication.
(La notificación no fue por edicto.)

- ☐ **Party B has not made an appearance in this matter or filed a “Response.” I have filed the “Application and Affidavit for Default” and Default has been entered against the other Party.**

(Party B no ha comparecido con respecto a este asunto ni ha presentado una "Respuesta". He presentado la "Solicitud y declaración jurada por contumacia" y se ha registrado la contumacia contra la otra Parte.)

- ☐ **At the time this action was filed, the Party A or Party B was domiciled in Arizona or was stationed in Arizona while a member of the United States Armed Forces. If this is an action for dissolution of marriage (divorce) or annulment, the Party A or Party B were domiciled or stationed in Arizona for more than 90 days.**

(Cuando se presentó esta acción, el Peticionante o el Demandado estaban domiciliado en Arizona o estaba destacado en Arizona como miembro de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos de América. Si ésta es una acción para disolución de matrimonio (divorcio) o anulación, el Peticionante o el Demandado había estado domiciliado o destacado en Arizona por más de 90 días.)

- ☐ **My case does not involve a member of the military waiving service OR – I have submitted a notarized “Service Member Relief Act Waiver” completed by the other party.**

(Mi caso no involucra un miembro de las fuerzas armadas renunciando notificación O – He presentado una “Renuncia de la ley de ayuda civil para miembros de las fuerzas armadas” Completada por la otra parte.)

SECTION B./ (SECCION B.)

I am requesting Judgment of DISSOLUTION, LEGAL SEPARATION, or ANNULMENT.

(Estoy solicitando un juicio de DISOLUCION, SEPARACION LEGAL, o ANULACION.)

- ☐ **YES/ (Sí)** - If YES, answer each question below. *I (Si sí, conteste cada pregunta a continuación.)*

- ☐ **NO/ (No)** - If NO, skip to Section C./ *(Si no, avance a Sección C.)*

☐ **Conciliation Services provisions have been met since the filing of the Petition for Dissolution of Marriage or the provisions do not apply. (A.R.S. § 25-381.09).**

(Se han cumplido las disposiciones de los Servicios de conciliación desde la fecha en que se presentó la Petición o las disposiciones no corresponden. (A.R.S. § 25-381.09).)

Covenant Marriage: Our marriage ☐ IS or ☐ IS NOT a covenant marriage.

(Matrimonio pactado: Nuestro matrimonio ES o NO ES un matrimonio pactado.)

Pregnancy: ☐ Neither party/ *(Ninguna de las partes)* ☐ Party A/ *(Parte A)* ☐ Party B/ *(Parte B)*

is pregnant with a child common to the parties./ (está embarazada con un hijo común a las partes.)

Choose only one that applies:/ *(Escoja solamente uno que corresponde):*

- ☐ **If seeking divorce, the marriage is irretrievably broken./ (Si se trata de un divorcio, el matrimonio está irreparablemente roto,**

- ☐ If seeking legal separation, the parties desire to live separate and apart./ *(Si se trata de una separación legal, la partes desean vivir separadas y aparte.)*
- ☐ If seeking annulment, a condition exists which renders the marriage void or voidable. / *(Si se trata de una anulación, existe una condición que hace que el matrimonio sea inválido o pueda invalidarse.)*

Spousal Maintenance: (choose only one) / *(Manutención conyugal: escoja solamente uno)*

- ☐ Party A or Party B has made a claim for spousal maintenance/support and Form 6 “(Default Information for Spousal Maintenance)” is attached to this Motion and Affidavit./ *(Parte A o Parte B ha presentado un reclamo para la manutención conyugal y el formulario 6 (“Información por contumacia para la manutención conyugal”) está anexo a esta moción.)*
- ☐ Party A or Party B has NOT made a claim for spousal maintenance/support, and the claim is deemed waived by **both** parties./ *(Ni Parte A ni Parte B han presentado un reclamo para manutención conyugal, y ambas partes renuncian a un reclamo.)*

Property and Debt: (choose all that apply)/ *(Bienes y Deudas: (escoja todos los que corresponden))*

- ☐ There was no property or debt obtained during the marriage./ *(No había bienes ni deudas obtenidos durante el matrimonio.)*
- ☐ Does not apply because (explain)/ *(No corresponde porque (explique)):* _____

- ☐ All of the allegations, including those concerning property and debts listed in the **“Petition”** were true at the time filed and remain true as of the date of the filing of this motion and affidavit, **OR any changes are explained below:**/ *(Todas las alegaciones, incluyendo aquellas referentes a los bienes y deudas enumerados en la “Petición” eran verdaderas a la fecha en que se hizo la presentación y continúan siendo verdaderas a la fecha de la presentación de esta Moción y Declaración jurada, O los cambios, de ser aplicables, se describen a continuación:)*

☐ I attached a list of all community property and debt (obtained or incurred during the marriage), including personal property, motor vehicles, bank accounts, retirement assets, life insurance, real property, including the **value** and the **party to whom the property or debt is to be awarded**. The attached list also includes any requests for the award of sole and separate property and debt./ *(Anexé una lista de todos los bienes y deudas en común (obtenidos o incurridos durante el matrimonio) incluyendo bienes personales, vehículos, cuentas bancarias, activos de jubilación, seguro de vida, bienes inmuebles, incluyendo el valor y la Parte a la que se otorgará los bienes o las deudas. La lista anexa también incluye cualquier solicitud de adjudicación de bienes y deudas separados.)*

☐ Everything in the **“Petition for Dissolution of Marriage,” “Legal Separation,” or for “Annulment,”** concerning who gets the property and who pays the bills/debts is fair and reasonable. / *(Todo lo indicado en la “Petición de disolución de matrimonio”, “Separación legal” o de “Anulación” con respecto a quién recibirá los bienes y quién pagará las facturas / deudas es justo y razonable.)*

☐ I have requested reasonable attorney fees and support for this request is **attached** to this Motion and Affidavit. / *(He solicitado honorarios del abogado razonables y apoyo para esta solicitud está anexo a esta Moción y Declaración jurada.)*

☐ Same as Petition/ (Igual que la petición): The requests in this form and relief to be awarded in the **“Decree”** are the same as the relief I requested in the underlying **“Petition,” OR** if the relief to be awarded is different, it has been approved by both parties, as reflected in a notarized statement from the other party, or a **“Decree”** containing the notarized signatures of both parties. This must be true to proceed./ *(Las solicitudes en este formulario y el alivio que se otorgarán en el “Decreto” son iguales como el alivio que solicité en la “Petición” subyacente, O si el alivio que se otorgará es distinto, ha sido aprobado por ambas partes, como reflejado en una declaración notariada de la otra parte, o un “Decreto” contiene las firmas notariadas de ambas partes. Esto debe ser cierto para proceder.)*

SECTION C./ (SECCION C.)

I am requesting a Judgment of MATERNITY or PATERNITY and/or an Order for LEGAL DECISION-MAKING / PARENTING TIME / CHILD SUPPORT. / *(Estoy solicitando un juicio de MATERNIDAD o PATERNIDAD y/o una Orden para LA TOMA DE DECISIONES LEGALES / TIEMPO DE CRIANZA / MANUTENCION DE MENORES.)*

☐ **YES/ (Sí) - If YES, answer each question below./** *(Si sí, conteste cada pregunta a continuación.)*

☐ **NO/ (No) - If NO, skip to Section D./** *(Si no, avance a la Sección D.)*

☐ The name and date of birth of each child is:/ *(El nombre y la fecha de nacimiento de cada menor es:)*

Name/ (Nombre): _____ Date of Birth/(Fecha de nacimiento): _____

Name/ (Nombre): _____ Date of Birth/(Fecha de nacimiento): _____

Name/ (Nombre): _____ Date of Birth/(Fecha de nacimiento): _____

☐ The factual basis for the finding of maternity / paternity is/ *(La base actual para la constatación de la maternidad/paternidad es:)* _____

☐ The child(ren) live with/ *(Los menores viven con):* _____

☐ Length of Residence/ *(Duración de residencia):* The child has lived in Arizona for at least six (6) months before the filing of the Petition or is less than six (6) months old and has lived in Arizona since birth./ *(El menor ha vivido en Arizona por lo menos seis (6) meses antes de la presentación de la petición o el menor tiene menos de seis (6) meses de edad y ha vivido en Arizona desde su nacimiento.)*

☐ There are no proceedings involving the child that are pending in **another jurisdiction.** *(No hay procedimientos que involucran al menor que estén pendientes en otra jurisdicción.)* **ORI** (O)

☐ There are other proceedings involving the child that are pending in **another jurisdiction** and I have listed the court name(s) and case number(s) below: *(Hay procedimientos que involucran al menor que están pendientes en otra jurisdicción y he anotado los nombres de los tribunales y los números de caso a continuación.)*

Court Name(s)/ *(Nombre(s) del tribunal)* _____

Case Number(s)/ *(Número(s) de caso)* _____

ORI (O)

☐ There are no proceedings involving the child that are pending in **another court.** *(No hay procedimientos que involucran al menor que estén pendientes en otro tribunal.)* **ORI** (O)

☐ There are other proceedings involving the child that are pending in **other courts** and I have listed the court name(s) and case number(s) below: *(Hay procedimientos que involucran al menor que están pendientes en otro tribunal y he anotado los nombres de los tribunales y los números de caso a continuación.)*

Court Name(s)/ (Nombre(s) del tribunal) _____

Case Number(s)/ (Número(s) de caso) _____

State of Arizona Request/ (Solicitud del estado de Arizona):

☐ Does not apply. OR/ (No corresponde (O))

☐ The State of Arizona has requested the default judgment of paternity. The factual basis for the finding of paternity is described above./ (El estado de Arizona ha solicitado un juicio de paternidad por contumacia. La base actual para la constatación de paternidad es descrita anteriormente.)

Child Support/ (Manutención de menores):

☐ I have attached the required Child Support Worksheet. Child Support is based on the following:/ (He anexado una hoja de cálculos para la manutención de menores requerida. La manutención de menores se basa en lo siguiente:)

☐ The Arizona Child Support Guidelines OR/ (Las pautas de la manutención de menores de Arizona O)

☐ A deviation from the Arizona Child Support Guidelines because/ (Una desviación de las pautas de la manutención de menores de Arizona porque): _____

☐ Other/ (Otro):

☐ The basis for determining the gross income of the defaulting party is: / (La base para determinar el ingreso bruto de la parte en contumacia es): _____

SECTION D:/ (SECCION D.)

☐ Attorney Fees/ (Honorarios de abogado): I have attached an itemized bill for a reasonable amount of attorney fees to support this request./ (He anexado una factura detallada para una cantidad razonable de honorarios de abogado para apoyar esta solicitud.)

☐ **Money Judgment(s)/** *(Juicio monetario)*: I have attached the calculations to establish the sum of requested money to support this request. / *(He anexado una factura detallada para una cantidad razonable de honorarios de abogado para apoyar esta solicitud.)*

☐ **Other requested relief./** *(Otro alivio solicitado)* I have attached the following document, to establish the facts supporting the request. *(He anexado el siguiente documento, para establecer los hechos apoyando la solicitud.)*

OATH OR AFFIRMATION AND VERIFICATION *(JURAMENTO O AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN)*

I swear or affirm that the information on this document is true and correct under penalty of perjury.

(Juro o afirmo que la información en este documento es verdadera y correcta bajo pena de perjurio.)

Signature
(Firma)

Date
(Fecha)

STATE OF
(ESTADO DE)

COUNTY OF
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by / (por)**
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) **(date) / (fecha)**

_____.

(notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)